

eMagazine



O projekcie

eMagazine to międzynarodowy projekt z certyfikatem e-twinning. Polega na partnerstwie naszej szkoły z Gimnazjum Nr 13 z Oddziałami Dwujęzycznymi im. Polskich Noblistów w Radomiu,

LISIEUX, Francja and St John Payne School in Chelmsford, Wielka Brytania. Zarówno my, jak i młodzież z innych szkół, będziemy dzielić się naszymi codziennymi doświadczeniami i wiedzą o dziedzictwie kulturowym krajów, z których pochodzimy. Celem jest publikacja międzynarodowej gazetki eMagazine.

Kolejnym działaniem projektowym jest wysyłanie kartek świątecznych do kolegów ze szkół za granicą.

Obecna publikacja jest lokalnym wydaniem gazetki. Przedstawiamy w niej artykuły, które zredagowali w kilku językach obcych

uczniowie naszej szkoły. W przygotowaniu artykułów wzięły udział nauczycielki: mgr Karolina Szantyka-Pawlak, dr Kamila Torzewska-Nowak, mgr Dorota Piwowarczyk oraz mgr Monika Koc. Logo projektu zaproponował Daniel Kantor, uczeń klasy 1a gimnazjum.

Dziękujemy tym, którzy nadeszli swoje artykuły do pierwszego wydania międzynarodowej gazetki. W tym numerze publikujemy tylko niektóre opracowania, z uwagi na niewielką jego objętość. Życzymy wszystkim miło lektury!

Redakcja

St. Irmengard-Gymnasium, Garmisch-Partenkirchen, Niemcy, Collège Notre Dame,

Good idea to choose this school!

In September I went to a new school – Mother Jadwiga Borzęcka Junior High School in Poznań. There are fifteen students in my class: eight girls and seven boys. Our class tutor is also our German teacher. My first days at school were not difficult for me. I did not feel very stressed about my new situation because in August I went

on the school integration trip to Morasko. There I met my new schoolmates and teachers. I like my new school and classmates but I am afraid of some subjects. It is not easy to be always on time for classes and learn everything. I love art and German lessons. After school I have lunch in the canteen where I can talk to friends from other classes.

However, I miss school events like St. Andrew's parties or discos because now I cannot have fun with my friends. I think that it was a good idea to choose this school. If someone asks me for advice, I will recommend Mother Jadwiga Borzęcka Junior High School in my city.

Jakub Piontek 1a

Gimnazjum
i Liceum Sióstr
Zmartwychstanek
w Poznaniu

Ważne tematy:

- > Przedstawienie międzynarodowego projektu eMagazine
- > Uczniowie o GOSZP'ie
- > Nasze pasje
- > Recenzje filmów
- > Projekty logo

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY!

Artykuły w tym numerze redagowali:

Jakub Piontek	1
Lila Saadi	2
Anna Rzepnicka	2
Zofia Liszkowska	3
Jan Seeliger	3
Wiktoria Ostrowska	3
Martyna Cholewa	4
Daria Uzarewicz	4



eMagazine

L' école avec des principes

L' école des Soeurs de la Résurrection est une école catholique pour les élèves entre 13 et 19 ans.

C'est un milieu pour ceux qui veulent apprendre et qui cherchent leur propre chemin dans la vie, et qui veulent acquérir leur savoir dans des conditions favorables. Chaque personne qui finit cette école possède de larges possibilités pour réaliser ses rêves.

Notre école est un peu

différente des autres écoles. Bien qu'elle paresse comme toutes les autres, on peut remarquer, en la fréquentant, que ce n'est pas du tout vrai.

Premièrement, ce qui la distingue ce sont ses principes. Il y est interdit, par exemple, d'utiliser les téléphones portables, de porter de longs cheveux défaits. Il y a certaines restrictions, mais dans la vie quotidienne on n'y fait pas tellement attention parce que

cela ne perturbe personne, vu qu'absolument tout le monde est obligé de respecter ces principes, sans aucune exception. Une autre différence très considérable ce sont les valeurs proposées et réalisées dans cette école.

Il est très important de former les élèves dans l'esprit catholique. Chaque jour, avant les lessons, il ya une prière de 10 minutes, et à chaque fois la prière est

Il faut souligner que notre école garantie un grand niveau d'éducation.

préparée par un autre élève. Les cours finissent aussi avec une prière.

Il faut souligner que notre école garantie un grand niveau d'éducation. Les interrogations et les travaux de classe sont nombreux, mais les élèves peuvent être sûrs que cet effort ap-

portera ses fruits dans l'avenir. Notre travail quotidien est assisté par une équipe d'enseignants qui nous préparent aussi pour les olympiades et les concours. Un autre aspect qui nous diffère des autres, c'est l'obligation de porter des chaus-

saures de changement, un costume spécial pour les cours de sport, et aussi le manque de sonnette.

Tout cela constitue une ambiance exceptionnelle dans notre école et chaque personne peut y trouver sa place. L'essentiel c'est de vouloir.

Lila Saadi, 2b

There is a very good atmosphere in my school!



during a painting classes

Hi, my name is Ania, I am 12 years old and I live in Poznań in Poland. This text is about me. I go to school at 7:30 am because the lessons start at 7:50 am. There are 15 students in my class. There is a very good atmosphere in my school. I have some extracurricular classes: I go to dance classes and we are now dancing salsa. I also take history

classes, English drama and painting lessons. During the painting classes we create beautiful paintings. Apart from the usual lessons, three times a week I go to the music school. I have been playing piano for 7 years. It is hard but I like it. I am in a band with two girls who play violin and I sing in the choir: the final result is amazing. I eat lunch at

school and I come back home. I do my homework, play piano, study for exams and I have some free time! In my free time I like to do things I am interested in. I am interested in music, cooking and reading books. I also love cooking. My favourite dish is spaghetti with cheese and broccoli sauce.

Anna Rzepnicka, 1b

A LETTER TO GOD

translated by Dorota Piwowarczyk

Eden, 100 000 BC

My dearest Dad!
Your creations are so beautiful I cannot take my eyes off them! Eden that you gave us, your children, is the most wonderful place I have ever seen.

Even though I have not been living in this garden long, I have already found my favourite places in it. The first one is the bank of the river Piszon which you decorated with golden asters and my favourite violets.

This is where I met Adam. I will never forget this wonderful moment. The peach orchard which is full of the sweetest fruit in the whole Eden amazes me. When I sit on the tree branches, my favourite thing to do is to eat peaches (they are so good that sometimes I can hardly control myself). However, most of all, I like going with you, Dad, for walks around the garden! You talk about the places we pass in such a way that

they all become amazing and unique. This is beyond my understanding. I would never be able to create something so beautifully. Thank you, Dad, for letting me live in the garden. Thank you for the bank of the river Piszon and for the beautiful peach orchard. Thank you for the walks with you. Most of all, thank you for loving me!!! Your daughter, Eve

Zofia Liszkowska, 1a

Nicht nur Blumen

Die Schule ist in der Regel mit dem Lernen und mit den Pflichten verbunden und das ist zu Recht. Wir kommen hierher, um zu lernen. Aber die Schule muss nicht zur Hölle werden. vielmals im Jahr gibt es Veranstaltungen, die ein normales, alltägliches graues Leben eines Jugendlichen bereichern. Vor kurzem hat in der Schule der Kongregation von der Auferstehung der Lehrertag stattgefunden - wie jedes Jahr haben sich alle Schüler und Lehrer

am 14.10 in der Schulkapelle versammelt. Es war sehr schön. Nach der heiligen Messe, die von unserem Priester Gregorz Zahora gehalten wurde, reichten die Schüler den Lehrer Blumen und Pralinen. Dann gab es verschiedene Veranstaltungen, die von unserer Schüler selbstverwaltung vorbereitet worden sind. Alle hörten der Rede von jedem Vertreter einer Klasse zu und alle Lehrer erhielten einen

wunderschönen Apfel mit den Glückwünschen anlässlich ihres Feiertages. Das sollte ein originelles Geschenk sein und ich denke, es hat den Lehrern gefallen. Der Chor hat Lieder gesungen, und da sang sogar unsere Mathematikerin mit. Danach wurden die Kandidaten für den Leiter unserer Schülerselbstverwaltung vorgestellt und jeder von ihnen präsentierte seine Rede.

Jan Seeliger, 2b

Review of the film Sophie Scholl - The Final Days

Sophie Scholl was one of the founders and members of the organization called White Rose working in the years 1942 - 1943 at the University of Munich. The group set itself the task of overthrowing the Nazi system peacefully. Members of the organization were mainly distributing anti-Hitler leaflets and bill-posting. In February 1943

Sophie and her brother were arrested during their activities at the university. I think that Sophie Scholl - The Final Days is definitely worth seeing. The fate of the main character touched me and aroused my admiration. The film also made me realize that during the Second World War there were also resistance movements in

Germany fighting against Nazism and their members were treated badly by the Nazis. Remembering Janek Bytnar, Alek Dawidowski and other members of Szare Szeregi, heroes fighting for freedom in Poland, we should also keep in mind the organization called the White Rose.

Wiktoria Ostrowska, 1 LO



Certyfikat eTwinning

Man muss in der Schule lernen. Es ist aber sehr wichtig, dass die Schüler die Schule nicht nur mit dem Stress assoziieren – man sollte sie motivieren, dass sie die Schule gern besuchen. Ich bin davon fest überzeugt, dass meine Schule die Schüler nicht nur das Lernen sondern auch das Vergnügen garantiert.



propozycja logo projektu

A short note about our school

My school is Mother Jadwiga Borzęcka Junior High School which is located in Poznan. My school is pretty small. There is no bell ringing between lessons. We start every school day with a short prayer. The students are divided into small groups. The classrooms are comfortable. The teachers are friendly and always ready to help. There is a wide range of after-school activities, for example a school choir, a drama club, a volunteer group called Butterfly Volunteers, a dance course and arts workshops. I like playing sports. We have a perfect gym at the school. There is a great opportunity to play football, volleyball, basketball. Girls have some fun doing fitness exercises. I am really happy I am a student of that school.

Martyna Cholewa, 2a

Charity and Truth Miłość i Prawda



GLOSZP.pl

A film review

About a month ago I went to the cinema to watch a movie called 'Amy'. As you may guess it is about Amy Winehouse: a singer who died tragically when she was only 27 and had a whole life ahead of her. I think she was a very interesting and quite mysterious human being. This curiosity about her encouraged me to watch the movie.

I knew that 'Amy' would not bore me and I was right. I found out why she had had a lot of serious problems with alcohol and drugs. I learned about her toxic relationships and that her childhood was not so carefree. Her parents broke up because her

father fell in love with another woman when she was just few years old. On the other hand, she was incredibly talented. Her soul and her voice were simply created for singing jazz and writing personal songs about life, love and friendship.

In conclusion, the movie called 'Amy' was instructive and so touching that I even cried during the last several minutes of the film. In my opinion, this is a movie for everyone who is older than fifteen (that is because there are a few scenes not for children) and wants to get to know the real Amy Winehouse.

Daria Uzarewicz, 2a

GIMNAZJUM I LICEUM
OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
IM. MATKI JADWIGI BORZECKIEJ
GŁOGOWSKA 147
60-206 POZNAŃ
POLAND

Tel.: 61 8665259
E-mail: akademikultury@gloszp.pl



Dziękujemy za życzliwe
przyjęcie naszej twórczości!